

7-8/2014

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

Registratúrne číslo N ZVJS-4-12/32-2014

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Článok 1

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Slovenská republika - Nemocnica pre obvinených a odsúdených a
Ústav na výkon trestu odňatia slobody
Sídlo: Súdna 15, 911 96 Trenčín
Korešpondenčná adresa: Nemocnica pre obvinených a odsúdených a
Ústav na výkon trestu odňatia slobody
Súdna 15
Priečinok 119
911 96 Trenčín

Štatutárny zástupca : Ing. Miloš Drgo, riaditeľ ústavu
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
IBAN: SK92 8180 0000 0070 0016 4736
IČO : 00738 301

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Slovenská republika - Inštitút vzdelávania Ministerstva spravodlivosti SR
Omšenie 825, 914 43 Omšenie

Štatutárny zástupca : Ing. Jana Grišlová, riaditeľka
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
IBAN: SK79 8180 0000 0070 0015 7501
IČO : 34075861

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Článok 2

Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky je nehnuteľný majetok vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Nemocnice pre obvinených a odsúdených a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody vedený Okresným úradom v Trenčíne, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 2746, p.č. 2076/4, s.č. 965, k.ú. Omšenie, okres Trenčín a to časť nebytových priestorov objektu číslo 8 nachádzajúcich sa v areáli Liečebno-rehabilitačného strediska Zboru väzenskej a justičnej stráže v Omšení (ďalej len „LRS ZVJS“), katastrálne územie Omšenie, súpisné číslo 965:
 - garáž č. 5 o výmere 19,26 m² na parcelnom čísle 2076/4 – zastavané plochy a nádvorcia,
 - garáž č. 6 o výmere 19,26 m² na parcelnom čísle 2076/4 – zastavané plochy a nádvorcia.Spolu výmera vypožičaných priestorov je 38,52 m² z celkových 118,32 m² (ďalej len ako „nehnuteľný majetok“ alebo „predmet výpožičky“).

2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nehnuteľný majetok. Nehnuteľný majetok je v stave spôsobilom na riadne užívanie. O odovzdaní predmetu výpožičky spíšu zmluvné strany odovzdávajúci a preberajúci protokol.
3. Predmet výpožičky prechodne neslúži Nemocnici pre obvinených a odsúdených a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, preto bol rozhodnutím, evidovaným pod č. N ZVJS-11-1/32-2014 zo dňa 02. júna 2014, vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Článok 3

Účel výpožičky

1. Účelom výpožičky nehnuteľného majetku je garážovanie služobných motorových vozidiel vypožičiavateľa, ktoré používa na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať riadne a v súlade s účelom, ku ktorému slúžia (garážovanie služobných motorových vozidiel).
2. Vypožičiavateľ môže predmet výpožičky užívať len v rozsahu určenom v tejto zmluve a nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej či fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva uzatvorená medzi vypožičiavateľom a tretím subjektom v plnom rozsahu neplatná.

Článok 4

Doba výpožičky

1. Zmluva sa uzatvára na dobu dvoch rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
2. Zmluvný vzťah sa skončí uplynutím dohodnutej doby výpožičky. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi predmet výpožičky pred uplynutím dohodnutej doby v prípade rozhodnutia Vlády Slovenskej republiky alebo Ministerstva spravodlivosti SR o zmene využitia predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ bude akceptovať túto skutočnosť a predmet výpožičky v dohodnutej lehote vráti.
3. Platnosť zmluvy sa môže ukončiť aj vzájomnou dohodou oboch strán alebo výpoveďou v prípade, že vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s touto zmluvou. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej strane, inak je neplatná. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Po ukončení tejto zmluvy bude vyhotovený protokol o odovzdaní a prevzatí nehnuteľného majetku, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán, pričom každá zmluvná strana si ponechá jeden rovnopis tohto protokolu.

Článok 5

Úhrada prevádzkových nákladov

1. Prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky spočívajú z úhrady dane z nehnuteľnosti a služieb spojených s užívaním predmetu výpožičky a to ročne v nasledovnej výške:
 - a) daň z nehnuteľnosti: $38,52 \text{ m}^2 \times \text{sadzba za } 1 \text{ m}^2$,
 - b) el. energia: $1,210 \text{ kWh} \times \text{cena za } 1 \text{ kWh}$,
 - c) stočné: $26,38 \text{ m}^3 \times \text{cena za } 1 \text{ m}^3$.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady 1xročne na účet vypožičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe súhrnnej faktúry vystavenej vypožičiavateľom do 30 dní po uplynutí

každého roku platnosti zmluvy. Prílohou faktúry budú doklady preukazujúce sadzbu príslušnej služby/ dane) .

Článok 6

Práva a povinnosti vypožičiatelia

1. Vypožičiatel' je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiatelia vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj iné všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiatel' prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.
2. Vypožičiatel' sa zaväzuje predmet výpožičky chrániť pred poškodením alebo zničením a udržiavať predmet výpožičky v dobrom stave a umožniť požičiatel'ovi na jeho požiadanie prístup za účelom napr. kontroly dodržiavania zmluvných podmienok.
3. Zmeny na predmete výpožičky môže vypožičiatel' vykonať len s písomným súhlasom požičiatelia. Po skončení doby výpožičky je vypožičiatel' povinný odovzdať predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal a v stave zodpovedajúcom obvyklému opotrebeniu.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve. Právne vzťahy zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. , zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a iných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ku dňu účinnosti tejto zmluvy sa ruší zmluva o výpožičke č. 212/2009 uzatvorená medzi zmluvnými stranami dňa 30.6.2009.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiatel' obdrží dva rovnopisy a vypožičiatel' obdrží tri rovnopisy.
5. Táto zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, nie v tiesni a ani nie za nápadne nevýhodných podmienok. Prejavy vôle zmluvných strán sú určité a zrozumiteľné, zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

V Trenčíne, dňa

V Omšeni, dňa

Za požičiatelia

Za vypožičiatelia

.....
Ing. Miloš Drgo, riaditeľ ústavu

.....
Ing. Jana Grišlová, riaditeľka